

10

元本



图 文 本

少儿注音经典文库

SHAO ER ZHU YIN JING DIAN WEN KU

红楼梦

hong lou meng



延边教育出版社



◆红楼梦◆

HONG LOU MENG

nǚ wā liàn wǔ cǎi shí bǔ tiān liú xià yí kuài méi
女媧炼五彩石补天，留下一块没
yòng diū zài qīng gēng fēng xià bù liào cǐ shí liàn hòu tōng
用，丢在青埂峰下。不料此石炼后通
líng jiàn zì jǐ wú cái bǔ tiān zì tàn zì yuàn yì tiān
灵，见自己无材补天，自叹自怨。一天，
jiàn yì sēng yí dào lái dào qīng gēng fēng xià shuō qǐ hóng chén
见一僧一道来到青埂峰下，说起红尘
zhōng róng huá fù guì biàn kǔ qiú èr xiān dài tā dào hóng chén
中荣华富贵，便苦求二仙带他到红尘
zhōng qù èr xiān dà shī fó fǎ jiāng qí biàn chéng měi
中去。二仙大施佛法，将其变成美
yù suō chéng shàn zhuì dà xiǎo yòu juān shàng zì tóu tā
玉，缩成扇坠大小，又镌上字，投他
rù shì biàn yǒu le zhè piān gù shì
入世，便有了这篇故事。



gū sū
姑 苏
chéng nèi hú lú
城 内 葫 芦
miào páng zhù
庙 旁， 住
zhe yí wèi jiào
着 一 位 叫
zhēn shì yǐn de
甄 士 隐 的

xiāng huàn xī xià dú yǒu yì nǚ míng yīng lián sān suì kàn
乡 宦。膝 下 独 有 一 女 名 英 莲，三 岁 看



◆ 红楼梦 ◆

HONG LOU MENG

dēng shí zǒu shī zhēn shì yīn lè shàn hào shī céng zī zhù
灯时走失。甄士隐乐善好施，曾资助
yí wèi qióng nǚ jiǎ yǔ cūn jìn jīng fù kǎo yí chǎng huǒ zāi
一位穷儒贾雨村进京赴考。一场火灾
shǐ zhēn shì yīn qióng zǒu yuè zhàng jiā hòu kàn pò hóng chén
使甄士隐穷走岳丈家，后看破红尘，
suí dào rén chū jiā
随道人出家。

yì tiān zhēn jiā yā huán jiāo xìng zài mén qián mǎi xiàn
一天，甄家丫环娇杏在门前买线，
jiàn jiào nèi zuò de xīn rèn tài yé jīng shì jiǎ yǔ cūn tā
见轿内坐的新任太爷竟是贾雨村，她
zhèng yí huò gōng chāi lái chuán zhēn lǎo ye shì yīn yuè
正疑惑，公差来传甄老爷。士隐岳
zhàng fēng sù máng chū lái shuō míng nǚ xù yǐ jīng chū jiā
丈封肃忙出来说明女婿已经出家。
gōng chāi biàn bǎ fēng sù dài le qù yuán lái jiǎ yǔ cūn kàn
公差便把封肃带了去。原来贾雨村看
jiàn jiāo xìng yǐ wéi zhēn lǎo ye yí jū cǐ dì tīng shuō tā
见娇杏，以为甄老爷移居此地，听说他
yǐ chū jiā lián lián tàn xī dāng dé zhī yīng lián diū shī
已出家，连连叹息。当得知英莲丢失
shí biàn mìng fān yì wù bì tàn fǎng huí lái fēng sù huí
时，便命番役务必探访回来。封肃回
jiā jiāng yí qiè gào su nǚ ér zhēn jiā niáng zǐ shí fēn shāng
家将一切告诉女儿，甄家娘子十分伤
gǎn
感。



◆ 红楼梦 ◆
HONG LOU MENG

dì èr tiān jiǎ yǔ cūn sòng hòu lǐ dá xiè hái xiě xìn
第二天，贾雨村送厚礼答谢，还写信

xiǎng yào jiāo xìng zuò èr fáng fēng sù bā bu de fèng chéng
想要娇杏作二房。封肃巴不得奉承，

lián yè jiāng jiāo xìng sòng guò qù hòu lái jiāo xìng shēng yì
连夜将娇杏送过去。后来娇杏生一

zǐ fú le zhèng shuí zhī bú dào yì nián yǔ cūn bèi gé
子，扶了正。谁知不到一年，雨村被革

le guān zhí tā sòng jiā xiǎo huí yuán jí zì jǐ zé yún
了官职。他送家小回原籍，自己则云

yóu tiān xià dào wéi yáng shí pán fèi bú jì biàn yīng pīn
游天下。到维扬时，盘费不继，便应聘

dào xún yán yù shǐ lín rú hǎi jiā zuò jiā jiào xué shēng shì
到巡盐御史林如海家做家教，学生是

lín rú hǎi de dú shēng nǚ ér lín dài yù
林如海的独生女儿林黛玉。

yì nián hòu
一年后，

dài yù mǔ qīn jiǎ
黛玉母亲贾

fū rén bìng gù
夫人病故，

dài yù āi shāng guò
黛玉哀伤过

dù chù fā jiù
度，触发旧



bìng lián rì chuò xué yǔ cūn xián lái wú shì biàn xìn bù
病，连日辍学。雨村闲来无事，便信步



◆ 红楼梦 ◆

HONG LOU MENG

dào jiāo wài jiǔ lóu qiǎo yù jiù yǒu gǔ dòng shāng lěng zǐ
到郊外酒楼，巧遇旧友古董商冷子
xīng liǎng rén xián liáo shuō qǐ dū zhōng róng níng èr fǔ suī
兴。两人闲聊，说起都中荣宁二府虽
yǐ cuī bài dàn qì pài bù fán róng gōng zhǎng xī shī tài jūn
已衰败但气派不凡，荣公长媳史太君
zhǔ jiā shì tā de zhǎng zǐ jiǎ shè xī le guān cì zǐ jiǎ
主家事，他的长子贾赦袭了官，次子贾
zhèng rèn yuán wài láng dé yì sūn luò tāi shí kǒu hán yí kuài
政任员外郎，得一孙，落胎时口含一块
yù qǔ míng bǎo yù zhèng shuō zhe dāng nián tóng àn bèi
玉，取名宝玉。正说着，当年同案被
gé zhí de zhāng rú guī zhǎo lái shuō dū zhōng yào qǐ yòng
革职的张如圭找来，说都中要起用
jiù guān yuán ràng yǔ cūn zhǎo mén lù fù zhí lěng zǐ xīng
旧官员，让雨村找门路复职。冷子兴
ràng tā qù zhǎo lín rú hǎi qǐng tā qù qiú jiǎ zhèng yǔ
让他去找林如海，请他去求贾政。雨
cūn qù jiàn lín rú hǎi zhèng qiǎo lín de yuè mǔ shī tài jūn
村去见林如海，正巧林的岳母史太君
pài chuán lái jiē wài sūn nǚ dài yù lín rú hǎi biàn xiě le
派船来接外孙女黛玉。林如海便写了
shū xìn ràng jiǎ yǔ cūn suí tóng dào dū zhōng jiǎ zhèng kàn
书信，让贾雨村随同到都中。贾政看
le mèi fu de xìn qǐng yǔ cūn xiāng huì jiàn tā xiāng mào
了妹夫的信，请雨村相会。见他相貌
táng táng yán yǔ bù sù yīn cǐ jié lì cóng zhōng xié zhù
堂堂，言语不俗，因此竭力从中协助，

红楼梦



◆ 红楼梦 ◆
HONG LOU MENG

bú dào liǎng yuè yǔ cūn biàn bǔ le yīng tiān fǔ yì quē shàng
不到两月，雨村便补了应天府一缺，上
rèn qù le
任去了。

dài yù dēng àn shí róng fǔ de chē jiǎo yǐ jīng děng hòu
黛玉登岸时，荣府的车轿已经等候
hěn jiǔ le dài yù tīng mǔ qīn shuō guò wài zǔ mǔ jiā yǔ
很久了。黛玉听母亲说过，外祖母家与
zhòng bù tóng yīn cǐ bù bù liú xīn pà bèi rén chǐ xiào
众不同，因此步步留心，怕被人耻笑。
zǒu le hǎo yí huì dài yù kàn jiàn jiē běi dūn zhe liǎng gè
走了好一会儿，黛玉看见街北蹲着两个
dà shí shī zi sān jiān shòu tóu dà mén héng biān shàng xiě
大石狮子，三间兽头大门，横匾上写
zhe chì zào níng guó fǔ dài yù zhī dào zhè shì wài zǔ
着“敕造宁国府”。黛玉知道这是外祖
de zhǎng fáng yòu wǎng xī xíng yě shì sān jiān dà mén
的长房。又往西行，也是三间大门，
zhī dào shì róng guó fǔ le
知道是荣国府了。

jiào zi jìn mén hòu lìng huàn jǐ ge yī mào zhōu quán
轿子进门后，另换几个衣帽周全
de xiǎo sī tái rù chuí huā mén qián xiǎo sī tuì chū pó zi
的小厮抬入垂花门前。小厮退出，婆子
shàng qián dǎ qǐ jiào lián fú dài yù xià jiào jǐ ge yā tou
上前打起轿帘，扶黛玉下轿，几个丫头
xiào yíng shàng lái biān dǎ lián biān chuán huà lín gū niang
笑迎上来，边打帘边传话：“林姑娘



◆ 红楼梦 ◆

HONG LOU MENG

dào

到。”



dài yù rù fáng

黛玉入房

zhōng jiàn liǎng rén

中，见两人

chān zhe yí wèi bái

搀着一位白

fà lǎo rén yíng shàng

发老人迎上

lái zhī shì wài zǔ

来，知是外祖

mǔ zhèng yào bài

母，正要拜

jiàn zǎo bèi jiǎ mǔ lǒu rù huái lǐ xīn gānr ròu de jiào

见，早被贾母搂入怀里，心肝儿肉地叫

zhe dà kū qǐ lái bàn shàng jiǎ mǔ jiào wài sūn nǚ bài

着大哭起来。半晌，贾母叫外孙女拜

guò dà jiù mu xíng shì èr jiù mu wáng shì hé dà sǎo lǐ

过大舅母邢氏、二舅母王氏和大嫂李

wán yòu jiào qīng gū niang men lái zhī jiàn nǎi niang yā

纨。又叫“请姑娘们来！”只见奶娘丫

huan cù yōng zhe yíng chūn tàn chūn xī chūn sān wèi gū niang

环簇拥着迎春、探春、惜春三位姑娘

zǒu lái dà jiě yuán chūn shì dāng jīn guì fēi dāng rán bù

走来。大姐元春是当今贵妃，当然不

néng xiāng jiàn dài yù máng qǐ shēn jiàn lǐ wǒ lái chí

能相见。黛玉忙起身见礼。“我来迟

红楼梦

hóng lóu mèng



◆ 红楼梦 ◆
HONG LOU MENG

le bù céng yíng jiē yuǎn kè hū rán wài miàn chuán lái xiào
了，不曾迎接远客！”忽然外面传来笑
shēng dài yù nà mèn rén rén liǎn shēng jìng qì shuí
声。黛玉纳闷儿，人人敛声静气，谁
rú cǐ wú lǐ zhī jiàn yī qún xī fu yā huan yōng zhe yí
如此无礼？只见一群媳妇丫环拥着一
ge cǎi xiù huī huáng de nǚ rén jìn lái jiǎ mǔ shuō tā shì
个彩绣辉煌的女人进来。贾母说她是
liǎn èr sǎo zi yǒu míng de fēng là zǐ
琏二嫂子，有名的“凤辣子”。

dài yù máng péi
黛玉忙陪

xiào jiàn lǐ xiǎng qǐ
笑见礼。想起
mǔ qīn céng shuō guò
母亲曾说过，
tā shì èr jiù mu de
她是二舅母的
nèi zhī nǚ xué míng
内侄女，学名
wáng xī fēng xī
王熙凤。熙
fēng lā zhe dài yù
凤拉着黛玉



shàng xià dǎ liang shuō cóng méi jiàn guò zhè me biāo zhì de
上下打量，说从没见过这么标致的
rén yòu zhǔ fù tā yào shén me zhǐ guǎn shuō yòu fēn fù
人。又嘱咐她要什么只管说，又吩咐



◆ 红楼梦 ◆

HONG LOU MENG

pó zi bǎ xíng li bān jìn lái shuō huà jiān yǐ bǎi shàng
婆子把行李搬进来。说话间，已摆上
chá guǒ xī fēng yì biān qīn shǒu pěng chá sòng guǒ yì biān
茶果，熙凤一边亲手捧茶送果，一边
huí dá wáng fū rén wèn xún fā fàng yuè yīn hé wèi lín gū niang
回答王夫人询问发放月银和为林姑娘
qǔ liào cái yī de shì chá bì jiǎ mǔ ràng dài yù qù bài
取料裁衣的事。茶毕，贾母让黛玉去拜
jiàn liǎng wèi jiù jiù dài yù suí xíng fū rén shàng chē qù níng
见两位舅舅，黛玉随邢夫人上车去宁
fǔ jiàn dà jiù jiǎ shè jiǎ shè shuō shēn tǐ bú kuò pà jiàn
府见大舅贾赦。贾赦说身体不适，怕见
le shāng xīn zàn qiě bù rěn xiāng jiàn dài yù lái jiàn èr
了伤心，暂且不忍相见。黛玉来见二
jiù piān jiǎ zhèng yòu qù zhāi jiè le èr jiù mǔ zhǔ fù
舅，偏贾政又去斋戒了。二舅母嘱咐
dài yù jiā li yǒu gè hùn shì mó wáng jiào bǎo yù zhǐ shì
黛玉，家里有个混世魔王叫宝玉，只是
bié lǐ tā dài yù dā yīng
别理他。黛玉答应。

huí dào jiǎ mǔ chù chī guò wǎn fàn hū chuán bǎo yù
回到贾母处，吃过晚饭，忽传宝玉
lái le dài yù zhèng xiǎng bù zhī shì zěn yàng yí ge wán
来了。黛玉正想不知是怎样一个顽
tóng shí jìn lái yì wèi nián qīng gōng zǐ miàn rú zhōng qiū
童时，进来一位年轻公子，面如中秋
yuè sè rú chūn xiǎo huā tóu dài zǐ jīn guān xiàng shàng
月，色如春晓花，头戴紫金冠，项上



◆ 红楼梦 ◆

HONG LOU MENG

jì yí kuài měi yù dài yù dà chī yì jīng xiàng shì zài nǎ
系一块美玉。黛玉大吃一惊，像是在哪
jiàn guò shì de
儿见过似的。



bǎo yù xiàng
宝玉向

zǔ mǔ mǔ qīn
祖母、母亲

qǐng le ān lái
请了安，来

yǔ dài yù xiāng
与黛玉相

jiàn yě shuō shì
见。也说似

céng yǔ zhè ge mèi mei jiàn guò tā wèn dài yù dú guò shén
曾与这个妹妹见过。他问黛玉读过什
me shū fāng míng shì shén me hái wèn tā yǒu yù ma
么书，芳名是什么？还问她有玉吗？
dài yù shuō nà shì xī hǎn dōng xī nǎ néng rén rén dōu
黛玉说：“那是稀罕东西，哪能人人都
yǒu bǎo yù tīng le zhāi xià nà yù hěn shuāi qù shuō jiě
有？”宝玉听了，摘下那玉狠摔去，说姐
jie mèi mei dōu méi yǒu jiù tā yǒu kě jiàn bú shì ge hǎo dōng
姐妹都没有就他有，可见不是个好东
xi zhòng rén máng zhēng zhe qù shí yù jiǎ mǔ jiē zhe
西。众人忙争着去拾玉，贾母接着
hōng dào zhè ge mèi mei yuán yě yǒu yù yīn mǔ qīn qù
哄道：“这个妹妹原也有玉，因母亲去



◆红楼梦◆

HONG LOU MENG

shì bǎ yù dài qù le yǐ quán xùn zàng zhī lǐ jìn nǐ
世，把玉带去了，以全殉葬之礼，尽你
mèi mei xiào xīn bǎo yù tīng zǔ mǔ zhè yàng shuō cái yòu
妹妹孝心。”宝玉听祖母这样说，才又
jiāng yù dài shàng jiǎ mǔ ràng bǎ dài yù yě ān pái zài tào
将玉带上。贾母让把黛玉也安排在套
fáng xiē xi yòu jiāng zì jǐ de yā tou yīng gē gěi le dài
房歇息，又将自己的丫头鹦哥给了黛
yù líng wài pèi le sì gè mā ma wǎn shàng dài yù yīn
玉，另外配了四个嬷嬷。晚上，黛玉因
yīn qǐ bǎo yù shuāi yù ér shāng xīn luò lèi
引起宝玉摔玉而伤心落泪。

jiǎ yǔ cūn shàng rèn hòu jiē shǒu dì yī gè mìng àn biàn
贾雨村上任后接手第一个命案便
shòu zǔ bèi gào xuē pán zhàng shì xiǎo yáo fǎ wài dāng yǔ
受阻，被告薛蟠仗势逍遥法外。当雨
cūn xià lìng zhuō ná shí yī mén zǐ dì shàng yī zhāng hù shēn
村下令捉拿时，一门子递上一张护身
fú shuō xuē pán cái dà qì cū dé zuì bù dé yǔ cūn guǒ
符，说薛蟠财大气粗，得罪不得，雨村果
rán hú luàn pàn le cǐ àn
然胡乱判了此案。

xuē pán shì róng guó fǔ wáng fū rén de wài sheng shì
薛蟠是荣国府王夫人的外甥。是
guǎ mǔ dú miáo cóng xiǎo nì ài jiāo zòng chéng xìng tā
寡母独苗，从小溺爱，骄纵成性。他
mèi mei bǎo chāi mào měi duān zhuāng dú shū shí lǐ bǐ gē
妹妹宝钗貌美端庄，读书识理，比哥

红楼梦

hóng lóu mèng



◆红楼梦◆

HONG LOU MENG

ge qiáng shí bèi xuē pán péi mǔ qīn mèi mei rù dū zhù
哥强十倍。薛蟠陪母亲、妹妹入都，住
jìn le róng guó fǔ wáng fū rén tīng shuō mèi mei hé jiā jìn
进了荣国府。王夫人听说妹妹合家进
jīng gāo xìng de lián máng jiē dào dà tīng shàng jiě mèi xiāng
京，高兴地连忙接到大厅上。姐妹相
jiàn bēi xǐ jiāo jí xù le yī fān bié kǔ lí qíng wáng
见，悲喜交集，叙了一番别苦离情。王
fū rén yòu yǐn xuē yí mā bài jiàn le jiǎ mǔ děng rén xuē
夫人又引薛姨妈拜见了贾母等人。薛
yí mā yī jiā zhù zài lí xiāng yuàn cóng cǐ bǎo chāi dài
姨妈一家住在梨香院。从此，宝钗、黛
yù yíng chūn tàn chūn xī chūn děng zhěng rì zài yì qǐ
玉、迎春、探春、惜春等整日在一起

huò xià qí huò
或下棋，或
yín shī xiāng chǔ
吟诗，相处
de shí fēn róng
得十分融
qià xuē pán běn
洽。薛蟠本
bù xiǎng zhù zài
不想住在



jiǎ fū pà shòu guǎn shù dàn bú dào yí ge yuè jiù yǔ
贾府，怕受管束，但不到一个月，就与
jiǎ fū zhōng de wán kù zī dì men xiāng shú le huì jiǔ guān
贾府中的纨绔子弟们相熟了，会酒观



◆红楼梦◆

HONG LOU MENG

huā jù dǔ piáo chāng xué de bǐ wǎng rì gēng huài jiǎ
花，聚赌嫖娼，学得比往日更坏。贾
zhèng suī jiāo zǐ yǒu fāng dàn zú dà rén duō nǎ lǐ gù de
政虽教子有方，但族大人多，哪里顾得
guò lái
过来。

dài yù zì dào róng guó fù hòu shàng yǒu jiǎ mǔ téng
黛玉自到荣国府后，上有贾母疼
ài xià yǒu bǎo yù xiāng bàn jiàn jiàn de bú zài xiǎng jiā
爱，下有宝玉相伴，渐渐地不再想家。
bǎo chāi lái hòu qí qín shū huà yàng yàng huì xìng qíng yòu suí
宝钗来后，棋琴书画样样会，性情又随
hé xià rén men dōu qīn jìn tā dài yù jiàn le gǎn tàn
和，下人们都亲近她。黛玉见了，感叹
zì jǐ shēn shì bù jué yòu shāng xīn luò lèi bǎo yù guò
自己身世，不觉又伤心落泪。宝玉过
lái qiáo jiàn le xiǎng fāng shè fǎ péi tā shuō xiào
来瞧见了，想方设法陪她说笑。

jīng jiāo yǒu ge liú lǎo lao èr shí nián qián tā de qīng
京郊有个刘姥姥，二十年前她的亲
jiā hé wáng fū rén de fù qīn lián guò zōng zhī tā lā zhe
家和王夫人的父亲连过宗侄，她拉着
wài sūn bǎn er lái dào róng fǔ míng shì rèn qīn shí zé xiǎng
外孙板儿来到荣府，名是认亲，实则想
tǎo xiē shī shě tā zhǎo dào zhōu dà ye jiā hán xuān jǐ
讨些施舍。她找到周大爷家，寒暄几
jù zhōu ruì jiā de biàn tīng míng le lái yì zhōu ruì jiā
句，周瑞家的便听明了来意。周瑞家



◆ 红楼梦 ◆
HONG LOU MENG

de dài liú lǎo lao wǎng jiǎ liǎn zhù chù lái , ràng liú lǎo lao
的带刘姥姥往贾琏住处来，让刘姥姥
hé bǎn er děng zài mén kǒu , zì jǐ jìn qù zhǎo fēng jiě de
和板儿等在门口，自己进去找凤姐的
xīn fù yā tou píng er shuō míng lái yì 。 píng er ràng bǎ liú
心腹丫头平儿说明来意。平儿让把刘
lǎo lao dài jìn táng wū lái 。 liú lǎo lao jiàn píng er biàn shēn
姥姥带进堂屋来。刘姥姥见平儿遍身
líng luó , yǐ wéi shì fēng jiě , dǎo dì jiù bài zhōu ruì jiā
绫罗，以为是凤姐，倒地就拜，周瑞家
de lián máng lán zhù
的连忙拦住。



zhōu ruì jiā
周瑞家
de yǐn liú lǎo lao
的引刘姥姥
lái jiàn fēng jiě ,
来见凤姐，
liú lǎo lao jìn
刘姥姥进
mén biàn bài fēng
门便拜，凤

jiě zhǐ xiào zhe wèn hòu fēng jiě chuāi duó liú lǎo lao de lái
姐只笑着问候。凤姐揣度刘姥姥的来
yì biān jiào qióng biān jiào rén qù qǐng shì wáng fū rén zhōu
意，边叫穷边叫人去请示王夫人。周
ruì jiā de huí lái chuán le wáng fū rén de huà yòu xiàng liú
瑞家的回来传了王夫人的话，又向刘



◆ 红楼梦 ◆

HONG LOU MENG

lǎo lǎo shì yì liú lǎo lǎo máng xiàng fēng jiě qióu zhù fèng
姥姥示意，刘姥姥忙向凤姐求助。凤
jiě jiào rén ná le èr shí liǎng yín zǐ gěi tā liú lǎo lǎo qiān
姐叫人拿了二十两银子给她，刘姥姥千
ēn wàn xiè ér qù sòng zǒu liú lǎo lǎo zhōu ruì jiā de
恩万谢而去。送走刘姥姥，周瑞家的
qù huí wáng fū rén huà wáng fū rén dào xuē yí mā chù
去回王夫人话，王夫人到薛姨妈处。
zhōu ruì jiā de gēn guò lái yòu bù gǎn jīng dòng jiù zǒu jìn
周瑞家的跟过来，又不敢惊动，就走进
bǎo chāi fáng zhōng zhī dào bǎo chāi jiù bìng fā zuò biàn quàn
宝钗房中。知道宝钗旧病发作，便劝
tā chī yào bǎo chāi shuō chī le lěng xiāng wán
她吃药，宝钗说吃了冷香丸。

wáng fū rén chū lái zhōu ruì jiā de máng shàng qián huí
王夫人出来，周瑞家的忙上前回
huà tuì chū shí xuē yí mā jiào xiāng líng pěng chū yī xiá xīn
话。退出时薛姨妈叫香菱捧出一匣新
xiān tóu huā ràng tā qù fēn gěi jiě mèi men xiāng líng sòng
鲜头花，让她去分给姐妹们。香菱送
kè chū lái zhōu ruì jiā de zhī dào tā jiù shì xuē pán jìn jīng
客出来，周瑞家的知道她就是薛蟠进京
qián dǎ sǐ rén mìng mǎi xià de yā tóu wèn tā fù mǔ jiā
前打死人命买下的丫头，问她父母家
xiāng xiāng líng yí gài bù zhī zhōu ruì jiā de pěng zhe
乡，香菱一概不知。周瑞家的捧着
huā yóu yīng chūn tàn chūn xī chūn děng chù yí lù fēn sòng
花，由迎春、探春、惜春等处一路分送



guò lái lái dào
过来。来到
dài yù chù dài yù
黛玉处，黛玉
zhèng hé bǎo yù jiě
正和宝玉解
jiǔ lián huán wán
九连环玩。
dài yù tīng shuō bié
黛玉听说别
de gū niang dōu sòng
的姑娘都送



guò le xīn li biàn nǎo le shuō wǒ jiù zhī dào bié
过了，心里便恼了，说：“我就知道，别
rén bù tiāo shèng xià de yě bù gěi wǒ
人不挑剩下的也不给我。”

yǒu yì tiān níng fǔ jiǎ zhēn de xī fu yóu shì qīng fèng
有一天，宁府贾珍的媳妇尤氏请凤
jiě guò qù guàng guāng fēng jiě huí le wáng fū rén yòu qù
姐过去逛逛，凤姐回了王夫人，又去
cí jiǎ mǔ bǎo yù tīng shuō yě yào gēn zhe qù wán
辞贾母，宝玉听说，也要跟着去玩。

jìn rù níng fǔ qín shì xiàn chá shí gào su bǎo yù tā
进入宁府，秦氏献茶时告诉宝玉她
dì dì qín zhōng lái le fēng jiě ràng tā jiào lái jiàn jiàn
弟弟秦钟来了，凤姐让她叫来见见。
qín zhōng xiū xiū qiè qiè de xiàng fēng jiě qīng ān fēng jiě
秦钟羞羞怯怯地向凤姐请安。凤姐



◆ 红楼梦 ◆

HONG LOU MENG

jiàn tā méi qīng mù xiù shuō bǎo yù dōu bù rú tā tā lā
见他眉清目秀，说宝玉都不如他。她拉
qín zhōng zài zì jǐ shēn páng zuò xià yòu shǎng tā yī liào hé
秦钟在自己身旁坐下，又赏他衣料和
jīn kè zǐ
金裸子。

bǎo yù qín zhōng bì kāi zhǎng bèi duǒ dào lǐ jiān xù
宝玉秦钟避开长辈，躲到里间叙
tán liǎng rén xiāng jiàn hèn wǎn èr rén shāng yì tóng jìn zú
谈，两人相见恨晚。二人商议同进族
zhōng jiā shù yǐ dé péng you zhī lè tiān hēi shí fēng
中家塾，以得朋友之乐。天黑时，凤
jiě bǎo yù gào cí chū lái tīng jiàn jiā rén jiāo dà chèn zhe
姐、宝玉告辞出来，听见家人焦大趁着
jiǔ xìng dà chǎo dà nào jiāo dà zhàng zhe jiù guò tài yé de
酒兴大吵大闹，焦大仗着救过太爷的
mìng shuí dōu bù fàng zài yǎn li jià róng shuō tā jǐ jù
命，谁都不放在眼里。贾蓉说他几句，
tā jìng yào duì jià róng dòng dāo zǐ zhòng xiǎo sī jiāng tā kǔn
他竟要对贾蓉动刀子。众小厮将他捆
dào mǎ juàn lǐ qù le jiāo dà mà bù jué kǒu shuō tài yé
到马圈里去了。焦大骂不绝口，说太爷
yǎng xià xiē chù shēng tōu jī mō gǒu pá huī yǎng xiǎo shū
养下些畜生，偷鸡摸狗爬灰养小叔
zi bǎo yù wèn shén me jiào pá huī bèi fēng jiě hē chī
子。宝玉问什么叫爬灰，被凤姐呵斥。
bǎo yù xiǎng qǐ bǎo chāi yǎng bìng zài jiā biàn dào lí xiāng
宝玉想起宝钗养病在家。便到梨香

红楼梦